

༄༅། །ཐུགས་རྗེ་ཚེན་པོའི་བསྐོམ་བཟླས་འགོ་དོན་མཁའ་ཁྱབ་མ་བཞུགས་སོ།

Recitación y Meditación del Gran Compasivo Para el Beneficio de Todos los Seres que Llenan el Espacio

རྩོ་བོ་སྦྱོན་གྱིས་མ་གོས་སྐྱུ་མདོག་དཀར། །རྗོགས་སངས་རྒྱས་གྱིས་དབུ་ལ་

བརྒྱན།

DJO UO KYÖN GYI MA GÖ KU DOG KAR

DSOG SANG GYE KYI U LA GYEN

Señor immaculado, blanco es vuestro cuerpo, el perfecto Buddha os corona

།ཐུགས་རྗེའི་སྦྱུན་གྱིས་འགོ་ལ་གཟིགས། །སྦྱུན་རས་གཟིགས་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།

T'UG DJEI CHEN GYI DRO LA ZIG

CHEN RE ZIG LA CH'AG TS'EL LO

y miráis a todos los seres con ojos compasivos Ante vos, Que Vela Por Todos, me postro y os rindo homenaje

ཨོཾ་མ་ཎི་པཌེ་ཏཱ།

OM MANI PEME HUNG

།དགེ་བ་འདི་ཡིས་སྦུར་དུ་བདག།

GUE UA DI I ÑUR DU DAG

།ཐུགས་རྗེ་ཚེན་པོ་འགྲུབ་གུར་ནས།།

T'UG DJEI CHEN PO DRUB GYUR NE

Por esta virtud, rápidamente, tras haber realizado al Gran Compasivo

འཕྲོ་བ་གཅིག་ཀྱང་མ་ལྷན་པ། དེ་ཡི་ས་ལ་འགོད་པར་ཤོག།
DRO UA CHIG KYANG MA LÜ PA DE I SA LA GÖ PAR SHOG

que pueda establecer en este estado a todos los seres sin excepción